

GRIGORY SOKOLOV,  
PIANO

17 APR. '18

GROTE ZAAL HENRY LE BŒUF ·  
GRANDE SALLE HENRY LE BŒUF

„Wer die Musik liebt, kann nie ganz unglücklich werden.“

“Wie van muziek houdt, kan nooit volledig ongelukkig worden.”

« Celui qui aime la musique ne peut jamais être totalement malheureux. »

Franz Schubert

Programma · Programme, p. 2

Toelichting, p. 3

Clé d'écoute, p. 6

Biografie · Biographie, p. 10

# GRIGORY SOKOLOV,

PIANO

JOSEPH HAYDN  
1732-1809

Sonate (Divertimento) nr. 32 in g · n° 32 en sol mineur, op. 53/4, Hob.XVI:44  
(ca. 1771-73)

- Moderato
- Allegretto

Sonate (Divertimento) nr. 47 in b · n° 47 en si mineur, op. 14/6, Hob.XVI:32  
(1776)

- Allegro moderato
- Menuet
- Finale: Presto

Sonate nr. 49 in cis · n° 49 en do dièse mineur, op. 30/2, Hob.XVI:36  
(voor · avant 1780)

- Moderato
- Scherzando: Allegro con brio
- Menuet: Moderato

**pauze · pause**

FRANZ SCHUBERT  
1797-1828

4 Impromptus, op. posth. 142, D 935 (1827)

- Allegro moderato, in f · en fa mineur
- Allegretto, in As · en la bémol majeur
- Andante, in Bes · en si bémol majeur
- Allegro scherzando, in f · en fa mineur

**22:00**

einde van het concert · fin du concert



Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch uurwerk uit en hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken.  
Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veuillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer.

## EEN KWESTIE VAN VERHOUDINGEN: DRIE SONATES VAN JOSEPH HAYDN

**“In any case, the ‘sonata’ is not a definite form like a minuet, a da capo aria, or a French overture: it is, like the fugue, a way of writing, a feeling for proportion, direction, and texture, rather than a pattern.”**

De ‘sonate’ is geenszins een helder gedefinieerde vorm zoals een menuet, een da capo-aria, of een Franse ouverture: ze is net zoals de fuga een manier van schrijven, een aanvoelen van verhoudingen, richting en textuur, eerder dan een patroon.

Aan het woord is de onvolprezen Charles Rosen, auteur van *The Classical Style* (1971), hét sleutelwerk om de muziek van Haydn, Mozart en Beethoven naar waarde te leren schatten. Terecht stelt Rosen in zijn boek de vraag of onze kijk op de muziek uit de tweede helft van de 18e eeuw niet al te vaak gestuurd wordt door theoretische modellen en vormpatronen, waardoor we voorbijgaan aan de ware essentie van de kunstwerken.

Rosen traceert het probleem in de jaren 1840: toen blikten Adolph Bernhard Marx en Carl Czerny terug op een sedert lang uit de mode geraakte manier van componeren, waaruit zij een aantal gemeenschappelijke kenmerken destilleerden die ze samenbrachten in een theoretisch model: de sonatevorm. Kort samengevat drijft zo’n sonatevorm op een dubbel conflict: dat van twee thema’s enerzijds en dat van twee toonaarden anderzijds. In de expositie van zijn muziekstuk presenteert de componist dit dubbelconflict aan de luisteraar, waarna hij het tijdens de doorwerking op de spits drijft. In de daaropvolgende reprise vlakt hij het conflict tussen de twee toonaarden uit, maar het contrast tussen beide thema’s blijft bestaan: een gedeeltelijke

loutering lijkt bereikt. Valt er voor deze schematische voorstelling van Marx en Czerny weliswaar een fikse lans te breken, dan ging vervolgens de muziekgeschiedschrijving aan de haal met dit model: niet zelden werd en wordt de sonatevorm beschouwd als een evidentie, een natuurwet met algemeen geldende kracht, die voorafgaat aan elke concrete compositie uit de klassieke periode.

Die veronderstelling is inderdaad nogal kort door de bocht. Ze doet niet enkel de historische gang van zaken oneer aan – met name omdat er nog geen sprake was van theorievorming op het ogenblik dat Haydn, Mozart en Beethoven hun werken schreven – maar dwingt ook elke individuele uiting van klankfantasie die buiten dit keurslijf treedt, meteen in een uitzonderingspositie. Net in de veelheid aan vormelijke benaderingen echter schuilt de onuitputtelijke rijkdom van het Weense classicisme.

Laten we de proef op de som nemen en de drie Haydn-sonates die Grigory Sokolov vanavond speelt, van naderbij beschouwen. Hoewel we Joseph Haydn vooral associëren met zijn strijkkwartetten en symfonieën, mag hij ook 62 klaviersonates op zijn conto schrijven. Die kwamen tot stand tussen de late jaren 1750 en 1794. Het merendeel schreef hij van 1766 tot 1788, een periode die hij als kapelmeester in het paleis van Esterházy (een goede 50 km ten zuidoosten van Wenen) doorbracht in betrekkelijke muzikale

isolement. Net dat isolement lijkt van cruciaal belang voor de evolutie van Haydns stijl en oeuvre.

De *Sonate nr. 32, Hob. XVI:44* ontstond tussen 1771 en 1773. Opvallend is de toonaard, sol klein. Zoals het merendeel van zijn tijdgenoten koesterde ook Haydn een voorkeur voor majeure toonaarden; slechts acht van de 62 klavier-sonates die hij schreef staan in een mineurtoonaard. Deze sonate bestaat uit twee lange delen, die elkaar in evenwicht houden. Het *Allegretto* is een zeldzaam staaltje van thematische economie: minutenlang houdt Haydn zijn luisteraar in de ban met het uitpuren van een schamele hopfiguur. Ook het eerste deel, *Moderato*, is bijzonder gebald van schrijftuur. Zoals wel vaker bij Haydn is er in de expositie van deze sonate slechts één thema aanwezig, en geen twee. Bij grondige beluistering blijken er evenwel tal van submotiefjes op te duiken die vervolgens een eigen leven gaan leiden.

De *Sonate nr. 47, Hob. XVI:32* is het tweede werk in mineurtoonaard, ditmaal si klein. Ze ontstond tussen 1774 en 1776. Op vormelijk vlak trekt het middendeel de aandacht: Haydn kiest niet voor een langzaam middendeel, maar voor een *Menuet* en bijbehorend trio, zoals dat in het meer barokke divertimento gebruikelijk was. In het eerste deel, *Allegro moderato*, is het openingsthema erg prominent: met zijn geprononceerde trillers en voorstellen overschaduwde het enigszins het chromatisch dalende tweede thema. In het finale *Presto* ten slotte zitten linker- en rechterhand elkaar achterna als kat en muis.

Met de *Sonate nr. 49, Hob. XVI:36* kiest Grigory Sokolov andermaal een van Haydns mineursonates. Haydn schreef het werk vermoedelijk tussen 1770 en 1775. Bestaan veel klassieke sonates uit twee snelle hoekdelen en een langzamer middendeel, dan is dat hier omgekeerd: het tweede deel is een vinnig *Scherzando*, waarna een meer badinerend *Menuet* en trio volgen. Bijzonder interessant is echter het eerste deel, *Moderato*, waarin Haydn niet met twee, maar slechts met één thema werkt: die monothematische aanpak kwamen we eerder in de *Sonate nr. 32* ook al tegen. Vakkundig stelt hij dat thema voor in twee toonaarden (do kruis klein en mi groot) én weet hij het op te delen in enkele submotiefjes, die elkaar ingenieus aanvullen en de bouwstenen bevatten voor een spannende doorwerking. Niet enkel door haar lengte, maar ook door de vernuftige manier waarop Haydn thematische flarden knipt, plakt en herschikt, groeit de doorwerking uit tot het ware hart van deze sonate.

Deze sonates van Haydn zijn meer dan een amalgaam van fraaie deuntjes. De kracht van deze muziek schuilt eveneens in haar schijnbaar onbevungen idioom, dat net dankzij zijn doorgedreven zin voor eenvoud en proportie eenieder intuïtief lijkt te willen en kunnen appelleren. Of, zoals Haydn het zelf stelde: "Meine Sprache versteht man durch die ganze Welt" (Mijn taal begrijpt men in de hele wereld).

## "DIESE WERKE SIND ALS KLEINIGKEITEN ZU SCHWER": DE VIER IMPROMPTU'S D 935 VAN FRANZ SCHUBERT

"Deze werken zijn veel te moeilijk als kleinigheid": met die woorden stuurde Schuberts uitgever in 1827 het manuscript terug van de vier impromptu's die we vanavond horen. Schubert had eerder reeds een bundel impromptu's laten uitgeven: net als bij zijn *Moments (sic) Musicaux* en de *Klavierstücke* gaat het om betrekkelijk korte en melodieuze klavierwerkjes die gekenmerkt worden door een uiterst fraai cantabile en een niet al te hoge technische moeilijkheidsgraad. De Weense muziekuitegvers in die dagen waren tuk op dit soort kleinodiën, die ze makkelijk konden slijten aan de muziekminnende bourgeoisie en aristocratie, de vrouwelijke helft ervan in het bijzonder. Schuberts uitgever meende echter dat deze *Impromptu's D 935* hoegenaamd niet geschikt waren voor dit doelpubliek en weigerde daarom ze te publiceren. Ook Robert Schumann zou zich later – na Schuberts dood – nog verwonderen over de titel: "Ik kan nauwelijks geloven dat Schubert deze zettingen werkelijk als 'impromptu's' heeft bestempeld".

In één adem door legde Schumann ook de vinger op de wonde en wees hij op de samenhang van de vier impromptu's als geheel, die volgens hem niet op toeval kon berusten. En inderdaad: de observaties van Rosen, Marx en Czerny indachtig treffen we in het uitgebreide eerste impromptu daadwerkelijk een bijzonder boeiende confrontatie van thema's en toonaarden, zoals dat ook gebruikelijk was in het eerste deel van een sonate. Schumann

ging echter verder en las het tweede impromptu als een logische voortzetting van het eerste: in de grote samenhang van een sonate zou dit daadwerkelijk, tonaal en naar karakter, een licht tweede deel kunnen vormen. Ook het derde impromptu lijkt wonderwel in dat plaatje te passen: het werk begint als een lichtvoetig dansje in vierkwartsmaat, waarop vervolgens een reeks in moeilijkheid toenemende variaties volgt. Het vierde impromptu ten slotte is een spits *Allegro scherzando*, dat als finale zou kunnen fungeren. Bovendien staat het in fa klein, dezelfde toonaard als het eerste impromptu.

Omgekeerd wijst onderzoeker Thomas Kahlcke er terecht op dat dit mooie cyclische idee ten spijt, deze vier impromptu's ook als afzonderlijke entiteit perfect afgeronde pareltjes zijn. Daarmee staan we opnieuw aan het begin van dit commentaar. Welke vorm of analytische samenhang we precies ontwaren is niet van primordiaal belang; de prikkeling van een intuïtief gevoel voor richting, zin en verhouding die uitgaat van deze prachtige bladzijden uit de klavierliteratuur des te meer.

© Steven Marien

UNE QUESTION DE PROPORTIONS :  
TROIS SONATES DE JOSEPH HAYDN

« *In any case, the 'sonata' is not a definite form like a minuet, a da capo aria, or a French overture: it is, like the fugue, a way of writing, a feeling for proportion, direction, and texture, rather than a pattern.* » (« En tous les cas, la "sonate" n'est pas une forme définie comme un menuet, un *aria da capo* ou une ouverture à la française : c'est, comme la fugue, une manière d'écrire, un sens de la proportion, de la direction et de la texture plutôt qu'un schéma. »)

Ces mots sont ceux de Charles Rosen, auteur de *The Classical Style* (1971), l'œuvre clé pour approcher la musique de Haydn, Mozart et Beethoven. Rosen se demande, à juste titre, si notre vision de la musique de la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle n'est pas trop souvent guidée par des modèles théoriques et formels, nous faisant oublier la véritable essence des œuvres.

Rosen fait remonter le problème aux années 1840 : Adolf Bernhard Marx et Carl Czerny revinrent alors sur une manière de composer depuis longtemps passée de mode, à partir de laquelle ils distillèrent un certain nombre de caractéristiques communes dont ils firent un modèle théorique : la forme sonate. Cette forme sonate vint alimenter un double conflit : d'un côté celui de deux thèmes et de l'autre celui de deux tonalités. Dans l'exposition, le compositeur présente ce double conflit à l'auditeur, après quoi il l'exacerbe pendant le développement. Dans la reprise qui suit, il efface le conflit entre les deux tonalités, mais le contraste entre les deux thèmes persiste : une catharsis partielle semble atteinte. Quoi que l'on puisse reprocher à cette description schématique de Marx et Czerny, l'historiographie musicale s'est emparée de ce modèle : il n'est pas rare que la forme sonate ait été et soit toujours considérée comme une évidence, comme une loi naturelle

de portée générale, qui présiderait à toute composition concrète de la période classique.

Cette hypothèse est en effet quelque peu hardie. Non seulement elle ne rend pas justice au cours historique des choses – en particulier parce qu'il n'était pas encore question de théorie au moment où Haydn, Mozart et Beethoven écrivent leurs œuvres –, mais elle place chaque expression individuelle de fantaisie sonore qui sort de ce cadre dans une position d'exception. Avec un certain sens de la rhétorique, Rosen se réfère à l'aubergiste grec Procruste, qui étirait ou raccourcissait ses hôtes pour les faire correspondre parfaitement à son lit. C'est cependant dans la multitude des approches formelles et dans l'impossibilité de les adapter au « lit » comme on le souhaiterait que réside la richesse inépuisable du classicisme viennois.

Vérifions-le et examinons de plus près les trois sonates de Haydn que Grigory Sokolov nous présente.

Nous associons surtout Joseph Haydn à ses quatuors à cordes et à ses symphonies, mais il écrivit aussi 62 sonates pour clavier, qui furent composées entre la fin des années 1750 et 1794, et la plupart entre 1766 et 1788, une période qu'il passa en tant que maître de chapelle au palais Esterházy (à une cinquantaine de km au sud-ouest de Vienne), dans un relatif isolement

musical. C'est précisément cet isolement qui semble être d'une importance cruciale pour l'évolution du style et de l'œuvre de Haydn.

La *Sonate n° 32, Hob. XVI:44* fut composée entre 1771 et 1773. La tonalité, sol mineur, est frappante. Comme la plupart de ses contemporains, Haydn nourrissait une préférence pour les tonalités majeures ; seules 8 de ses 62 sonates pour clavier sont écrites en mineur. Cette sonate comporte deux longs mouvements qui s'équilibrent l'un l'autre. L'*Allegretto* est un exemple rare d'économie thématique : Haydn capte l'attention de son auditeur pendant plusieurs minutes d'utilisation jusqu'à épuisement d'un humble motif pointé. Le premier mouvement, *Moderato*, est également d'une écriture très spéciale. Comme souvent chez Haydn, l'exposition de cette sonate ne présente qu'un seul thème, et non deux. Une écoute approfondie, cependant, fait surgir un certain nombre de motifs secondaires, qui mènent ensuite leur propre vie.

La *Sonate n° 47, Hob. XVI:32*, composée entre 1774 et 1776, est la deuxième œuvre dans une tonalité mineur, cette fois celle de si mineur. Le mouvement central attire l'attention sur le plan formel : Haydn a opté non pas pour un mouvement lent, mais pour un *Menuet* accompagné de son trio, comme il était en usage dans le divertimento baroque. Dans le premier mouvement, *Allegro moderato*, le thème d'ouverture est très présent : avec ses trilles prononcés et ses appoggiatures, il éclipse quelque peu le second thème chromatique descendant. Dans le *Presto* final, les mains gauche et droite se poursuivent comme le chat et la souris.

Avec la *Sonate n° 49, Hob. XVI:36*, Grigory Sokolov choisit à nouveau l'une des sonates en mineur du compositeur.

Haydn l'écrivit probablement entre 1770 et 1775. Si de nombreuses sonates classiques se composent de deux mouvements extérieurs rapides et d'un mouvement central lent, celle-ci propose l'inverse : le deuxième mouvement est un âpre *Scherzando*, suivi d'un *Menuet* et d'un trio plus badins. Le premier mouvement, *Moderato*, est particulièrement intéressant, où Haydn n'utilise pas deux, mais un seul thème : nous avons déjà rencontré cette approche monothématique dans la *Sonate n° 32*. Il présente le thème dans deux tonalités (do dièse mineur et mi majeur) et le divise en motifs secondaires, qui se complètent ingénieusement et contiennent les éléments constitutifs d'une élaboration passionnante. Cette élaboration s'étend jusqu'au cœur de la sonate, non seulement par sa longueur, mais aussi par la manière habile avec laquelle Haydn découpe, colle et réarrange les morceaux thématiques.

Ces explications permettent sans doute de se faire une idée de la sophistication ingénieuse qui émane de chacune de ces sonates. En même temps, elle met peut-être l'auditeur à l'épreuve : nous savons que ces sonates sont plus qu'un amalgame de belles mélodies, mais pouvons-nous toutes les saisir lors d'une unique écoute ? Peut-être pas consciemment, mais la force de cette musique réside aussi dans son idiome apparemment sans contrainte, qui, grâce à (ou à cause de ?) son sens profond de la simplicité et de la proportion, semble intuitivement vouloir – et pouvoir – parler à chacun. Ou, comme Haydn le disait lui-même : « *Meine Sprache versteht man durch die ganze Welt* » (« On comprend mon langage dans le monde entier »).

« DIESE WERKE SIND ALS KLEINIGKEITEN ZU SCHWER » :  
LES QUATRE *IMPROMPTUS* D 935 DE FRANZ SCHUBERT

« Ces œuvres sont beaucoup trop difficiles comme petites pièces » : c'est avec ces mots qu'en 1827, l'éditeur de Schubert renvoya à ce dernier le manuscrit des quatre *impromptus* que nous entendons ce soir. Schubert avait alors déjà édité un recueil d'*impromptus* : tout comme ses *Moments (sic) Musicaux* et les *Klavierstücke*, il s'agit de petites œuvres pour piano, courtes et mélodiques, caractérisées par un *cantabile* particulièrement élégant et une difficulté technique relative. À cette époque, les éditeurs de musique viennois étaient friands de ce genre de petites pièces, qu'ils pouvaient facilement écouler auprès de la bourgeoisie et de l'aristocratie mélomane, en particulier les femmes. L'éditeur de Schubert estima cependant que ces *impromptus* ne convenaient absolument pas à ce public et refusa donc de les publier. Après la mort de Schubert, Robert Schumann s'interrogerait lui aussi : « Je peux difficilement croire que Schubert ait vraiment qualifié ces pièces d'"*impromptus*" ! »

D'un trait, Schumann mit à la fois le doigt sur la blessure et souligna la cohérence globale des quatre *impromptus*, qui, selon lui, ne pouvait être due au hasard. Effectivement : en ayant les observations de Rosen, Marx et Czerny à l'esprit, nous observons, dans le long premier *impromptu*, une confrontation particulièrement prégnante des thèmes et des tonalités, comme on peut la trouver dans le premier mouvement d'une sonate.

Allant plus loin, Schumann voyait le deuxième *impromptu* comme une suite logique au premier : dans la grande cohérence d'une sonate, il pourrait effectivement constituer, des points de vue tonal et du caractère, un léger deuxième mouvement. Le troisième *impromptu* semble parfaitement cadrer avec cette idée : l'œuvre commence comme une danse légère à quatre temps, suivie d'une série de variations qui augmentent en difficulté. Le quatrième et dernier *impromptu* est un *Allegro scherzando* aigu, qui pourrait faire office de finale. Il est en outre écrit en fa mineur, la tonalité du premier *impromptu*.

À l'inverse, le chercheur Thomas Kahlcke souligne, à juste titre, que, malgré cette belle idée cyclique, ces quatre *impromptus* fonctionnent parfaitement comme entités séparées. Et nous revoici au début de cet essai. La forme et la cohérence analytique que nous découvrons ne sont pas d'une importance primordiale ; la stimulation d'un sentiment intuitif pour la direction, le sens et la proportion qui émane de ces pages magnifiques de la littérature pour clavier l'est d'autant plus.

© Steven Marien



Grigory Sokolov © AMC Verona

## GRIGORY SOKOLOV, piano

NL De Russische pianist Grigory Sokolov werd in 1950 geboren in Leningrad (thans Sint-Petersburg), waar hij ook studeerde. Zijn talent werd erkend in 1966, toen hij als jongste muzikant ooit – hij was 16 – de gouden medaille won op de Internationale Tsjajkovski-Wedstrijd in Moskou. Na het uiteenvallen van de Sovjet-Unie begon hij ook in Europa op te treden in de grootste concertzalen en op vermaarde festivals. Zijn aanpak van de muziek is zeer persoonlijk maar tegelijk geworteld in de rijke Russische pianotraditie. Zijn visionaire kijk, betoverende spontaniteit en compromisloze toewijding aan de muziek: dat is waar de charismatische pianist in de eerste plaats om wordt geprezen. Zijn stijl is heel poëtisch, waarbij het opvalt hoe hij erin slaagt om elke individuele stem binnen een complexe polyfone textuur te articuleren. Hij wil de luisteraar nauw bij de muziek betrekken en overstijgt elke vorm van uiterlijk spektakel om een diepere, spirituele betekenis te onthullen. Sokolov vertolkt een breed repertoire, gaande van transcripties van middeleeuwse polyfonieën, over Byrd, Couperin, Bach, Beethoven, Chopin en Brahms, tot werken uit de twintigste eeuw van Prokofjev, Ravel, Skrjabin, Rachmaninov, Schönberg, Stravinski... Hij is ook sterk geïnteresseerd in de bouw en de mechaniek van het instrument waarop hij speelt: "Je hebt uren nodig om een piano te begrijpen, omdat elk instrument zijn eigen persoonlijkheid heeft, en dat je per slot van rekening samen moet spelen." In 2014 tekende Sokolov een exclusief

contract met Deutsche Grammophon. In 2017 verscheen een box, die een cd bevat met de live opname van het Concerto in A, KV 488 van Mozart (Mozartwoche Salzburg, 2005) en het Concerto nr. 3 van Rachmaninov (BBC Proms, 1995), alsook een dvd met een documentaire over de pianist, A Conversation that never was, met interviews met vrienden en collega's, en uittreksels uit onuitgegeven archieven.

FR Le pianiste russe Grigory Sokolov est né en 1950 à Leningrad (aujourd'hui Saint-Pétersbourg), où il a fait ses études. Son talent fut reconnu en 1966, lorsqu'il fut le plus jeune musicien – il avait 16 ans à peine – à remporter à Moscou la médaille d'or du Concours international Tchaïkovski. Depuis la chute de l'Union soviétique, le pianiste fait carrière en Europe, où il est l'invité des salles de concert les plus prestigieuses et des festivals internationaux. Son approche de la musique est très personnelle mais s'inscrit dans la riche tradition pianistique russe. Son regard visionnaire, sa spontanéité fascinante et son implication musicale dénuée de tout compromis : telles sont les qualités que l'on relève en premier lieu chez ce pianiste au charisme indéniable. Son style est abondamment poétique et il parvient à faire ressortir chaque voix individuelle et à les articuler à l'intérieur d'une texture polyphonique complexe. Il veut étroitement associer l'auditeur à la musique et lui faire dépasser l'horizon des apparences pour faire émerger une signification spirituelle plus profonde. Il interprète un vaste répertoire, des transcriptions de polyphonies médiévales à la musique

du XX<sup>e</sup> siècle de Ravel, Schönberg ou Stravinski en passant par des œuvres de Byrd, Couperin, Bach, Beethoven, Chopin ou Brahms. Il ne manque pas de s'intéresser de près à la technique de l'instrument sur lequel il joue. « On a besoin de nombreuses heures, explique Sokolov, pour comprendre un piano car chaque instrument a sa propre personnalité, et en fin de compte, nous jouons tous les deux ensemble. » En 2014, Grigory Sokolov a signé un contrat d'exclusivité avec Deutsche Grammophon. En 2017, est sorti un coffret qui réunit un enregistrement live du *Concerto en la majeur, KV 488* de Mozart (Mozartwoche Salzburg, 2005) et le *Troisième Concerto de Rachmaninov* (BBC Proms, 1995), ainsi que le DVD *A Conversation that never was* (« Une conversation qui n'a jamais eu lieu »), un documentaire sur le pianiste, nourri d'interviews d'amis et de confrères, ainsi que d'extraits d'archives inédits.

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Geneviève Alsteens • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comte Gabriel Armand • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateauvieux • Monsieur Laurent Arnauts • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Mevrouw Roger Blanpain • Madame Laurette Blondeel • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • De heer en Mevrouw Michel Bonne • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Baron Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Monsieur et Madame Hervé de Carmoy • Monsieur Robert Chatin • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéruy • Madame Marianne Claes • Monsieur Nicolas Clarembaux • Monsieur Jim Cloos • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • Comtesse Michel Cornet d'Elzuis • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • De Heer en Mevrouw Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur et Madame Bernard Darty • Comte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • Monsieur Pascal De Graer • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • Monsieur Laurent Desseille • De heer Eric Devos • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • Madame Iro Dimitriou • De heer en Mevrouw Pieter Dreesmann • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Madame Sylvie Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Madame Jacques E. François • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Monsieur Nikolay Gertchev • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De Heer en Mevrouw Philippe Haspeslagh • Monsieur Thierry Hazevoets • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Monsieur et Madame Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Monsieur et Madame Jean-François Jans • Barones Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandiyoti • Monsieur Claude Kandiyoti • Monsieur Sam Kestens • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Monsieur et Madame Antoine Labbé • Madame Marleen Lammerant • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Madame Brigitte de Laubarede • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lehideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • De Heer en Mevrouw Thomas Leysen • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • De heer Peter Maenhout • Madame Oscar Mairlot † • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Notaris Luc L. R. Marroyen • De heer en Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Monsieur

Etienne Mathy • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pampfer • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Madame Jean Pelfrene – Piquera • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Frédéric Peyré • Monsieur Gérard Philippson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédélé Siegrist • Monsieur et Madame Ramon Reyntiens • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Samir Sabet d'Acre • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Monsieur Jean-Pierre Schaecken-Willemaers • Monsieur Grégoire Schöller • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelssohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Mr. & Mrs. Trevor Soames • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Anne-Véronique Stainier • Madame Irene Steels-Wilzing • De heer en Mevrouw Jan Steyaert • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Mevrouw Christiane Struyven • Monsieur et Madame Julien Struyven • De heer Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Madame Véronique Thierry • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • Dr. Philippe Uytterhaegen • De heer Marc Vandecandelaere • De heer Alexander Vandenbergen • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • Madame Lizzie Van Nieuwenhuysse • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleroy • Baronne Velge • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Denis Vergé • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur et Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoordt • Monsieur Guy Vieilleigne • De heer en Mevrouw Karel Vinck • De Vrienden van het Zoute • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Monsieur et Madame Yves Zurstrassen • Zita, Maison d'Art et d'Âme

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 – patrons@bozar.be

#### YOUNG PATRONS

Monsieur Ludovic d'Auria • Mademoiselle Emilie de Bellefroid • Comte Xavier de Brouhoven de Bergeyck • Mevrouw Valentine Deprez • Monsieur Pierre-Edouard Labbé • Monsieur et Madame Alexandre Lattès • Comte et Comtesse Charles-Antoine de Liedekerke • Mrs Richard Llewellyn • Prince Félix de Merode • Monsieur Charles Poncelet • Prince Rahim Khan Samii • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • Comtesse Laetitia d'Ursel • Comte Loïc d'Ursel • Monsieur Charles-Antoine Uyttenhove • Mademoiselle Coralie van Caloen • Mevrouw Elise Van Craen • Mevrouw Julie Van Craen • Madame Charlotte Verraes

Contact : 02 507 84 28 - youngpatrons@bozar.be



**Overheidssteun · Soutien public · Public partners**



**Federale Regering · Gouvernement Fédéral**

Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie · Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij · Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Financiën · Services du Ministre des Finances

**Vlaamse Gemeenschap**

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

**Communauté Française**

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

**Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens**

Kabinet des Ministerpräsidenten

**Région Wallonne**

Cabinet du Ministre-Président

**Brussels Hoofdstedelijk Gewest · Région de Bruxelles-Capitale**

Kabinet van de Minister-President · Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking · Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

**Vlaamse Gemeenschapscommissie**

**Commission Communautaire Française**

**Stad Brussel · Ville de Bruxelles**

**Internationale partners · Partenaires internationaux · International partners**

European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-Élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



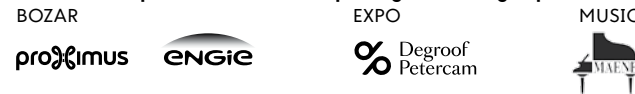
**Institutionele partners · Partenaires institutionnels · Institutional partners**



**Structurele partners · Partenaires structurels · Structural partners**



**Bevoorrechte partners · Partenaires privilégiés · Privileged partners**



**Stichtingen · Fondations · Foundations**



**Media partners · Partenaires médias**



**Promotiepartners · Partenaires promotionnels · Promotional partners**



**Officiële leverancier · Fournisseur officiel · Official supplier**



**Corporate Patrons**

EDMOND DE ROTHSCCHILD (EUROPE) · LHOIST · LINKLATERS · PUILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMAATSCHAPPIJ NV

Contact : 02 507 84 45 – patrons@bozar.be

# BO ZAR

Je honger naar muziek is nog niet gestild?  
Maak je keuze tussen de volgende suggesties.

Votre soif de musique n'est pas éteinte ?  
Faites votre choix parmi les suggestions suivantes.

**25.04.2018 · 20:00 · HLB**

**Igor Levit**, piano

**Beethoven Sonata's VIII · Beethoven  
Sonates VIII**

Ludwig van Beethoven,  
*Sonate für Klavier Nr. 30, op. 109;*  
*Sonate für Klavier Nr. 31, op. 110;*  
*Sonate für Klavier Nr. 32, op. 111*

Steun · Soutien: Piano's Maene

**23.05.2018 · 20:00 · HLB**

**Hagen Quartett**

Ludwig van Beethoven,  
*Streichquartett Nr. 3, op. 18/3;*  
*Streichquartett Nr. 5, op. 18/5*  
Anton Webern, *Streichquartett,*  
*"Düster und schwer"*

**24.05.2018 · 20:00 · HLB**

**The Philadelphia Orchestra**

Yannick Nézet-Séguin, leiding ·  
direction

Hélène Grimaud, piano  
Paul Jacobs, orgel · orgue  
Johannes Brahms, *Konzert für Klavier  
und Orchester Nr. 1, op. 15*

Wayne Oquin, *Resilience, for organ  
and orchestra*

Robert Schumann, *Symphonie Nr. 4,*  
*op. 120*

Steun · Soutien: Piano's Maene

**27.05.2018 · 15:00 · HLB**

**Belgian National Orchestra**

Xian Zhang, leiding · direction  
Bertrand Chamayou, piano  
Sergei Prokofiev, *Symphonie Nr. 1,*  
*op. 25, "Classique"; Symfonie nr. 6,*  
*op. 111 · Symphonie n° 6, op. 111*  
Ludwig van Beethoven, *Konzert für  
Klavier und Orchester Nr. 4, op. 58*

Steun · Soutien: Piano's Maene

Coprod.: Belgian National Orchestra

Alle info vind je op · Pour toute info : [www.bozar.be](http://www.bozar.be)